

Corso di Studio in
“Scienze motorie, pratica e gestione delle attività sportive” – [L22]
a.a. 2020/2021

INSEGNAMENTO:
Lingua e traduzione inglese

SSD: L-LIN/12; CFU: 6

Docente: **Prof.ssa Letizia Cinganotto**

Qualifica e curriculum scientifico del docente	<p>Letizia Cinganotto è laureata in lingue e letterature straniere e ha conseguito un dottorato in Linguistica sincronica, diacronica e applicata, discutendo una tesi sulla metodologia CLIL. Ha conseguito master e corsi di perfezionamento in didattica delle lingue straniere, Italiano L2 e didattica digitale e multimediale.</p> <p>Attualmente è ricercatrice presso INDIRE, Nucleo Territoriale di Roma e le sue aree di ricerca riguardano la lingua e la traduzione inglese, la didattica della lingua inglese, la metodologia CLIL (Content and Language Integrated Learning), il TELL (<i>Technology Enhanced Language Learning</i>) e la didattica digitale.</p> <p>Partecipa a numerosi Gruppi di Lavoro e Comitati Tecnico-Scientifici presso il MIUR, la Commissione Europea e l’OCSE.</p> <p>Ha pubblicato articoli, saggi e contenuti didattici digitali, nonché quattro volumi sulla metodologia CLIL.</p> <p>Ha presentato <i>papers</i> a conferenze nazionali ed internazionali in lingua italiana e inglese.</p>
Articolazione dei contenuti e suddivisione in moduli didattici del programma	<p>INDICE E DEFINIZIONE DEI CONTENUTI</p> <p>Il primo modulo del corso focalizzerà l’attenzione sull’apprendimento della lingua inglese nell’era digitale sullo sfondo dello scenario europeo, con particolare riferimento al settore motorio-sportivo, attingendo a siti e riviste di settore. Verranno proposti tool per</p>

	<p>l'autoapprendimento e per la traduzione.</p> <p>Il secondo modulo del corso proporrà cenni alla storia della letteratura inglese, con particolare riferimento ad un'opera della letteratura inglese: "Tom Jones" di Henry Fielding, dalla quale si trarrà spunto per collegamenti al mondo dell'educazione motoria e sportiva.</p> <p>Pertanto, l'insegnamento si articolerà nei seguenti 2 moduli:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Module 1: English for sport in the digital era <ul style="list-style-type: none"> ▪ English and ICT. ▪ Language Learning in the European Agenda. ▪ Resources for English and sports. ▪ Tools for translation. ➤ Module 2: A snapshot of the British literature: "Tom Jones" by Henry Fielding <ul style="list-style-type: none"> ▪ An overview of the British literature. ▪ Tom Jones by Henry Fielding: "rise and fall". ▪ Learning contents in English: EMI and CLIL.
<p>Abstract (In Inglese)</p>	<p>The first module of the course will focus on learning English in the digital age and in the European scenario, with particular reference to the sport sector. Tools for self-learning and translation will be provided.</p> <p>The second module of the course will offer an overview of the history of the British literature, with particular reference to a novel "Tom Jones" by Henry Fielding, representing the starting point for discussing and reflecting on possible links with the field of sport.</p> <p>The course is aimed at developing the competences in the English language at B1 CEFR level, fostering integrating skills: listening, speaking, reading, writing, spoken and online interaction.</p>
<p>Obiettivi formativi</p>	<p>Le attività e i contenuti proposti saranno finalizzati allo sviluppo delle competenze linguistiche in modo integrato (<i>Listening, Reading, Writing, Speaking, Interaction</i>) in base al livello B1 del Quadro Comune europeo di riferimento per le lingue (2001), nonché in base al recente "Companion Volume to the CEFR" (2020), che ha revisionato e integrato la versione originaria. Ci si avvarrà dei <i>tool</i> del Web 2.0, particolarmente efficaci per l'apprendimento cooperativo e per lo sviluppo delle competenze linguistico-comunicative, promuovendo al contempo, anche lo sviluppo delle competenze digitali.</p>

	<p>All'interno di ciascun modulo si proporranno le seguenti attività di tipo linguistico-comunicativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Reading Comprehension: lettura di brani, articoli o testi digitali, attraverso attività ed esercizi di comprensione e inferenza guidate dalla docente; ➤ Listening comprehension: ascolto di testi e altro materiale autentico attraverso Podcast, video e altre risorse online; ➤ Writing: attività sul lessico e la fraseologia inglese; esercizi di produzione scritta; esercizi di traduzione assistita. ➤ Speaking/Interaction: dialoghi, interviste in asincrono attraverso gli strumenti della piattaforma e i webtool del Web 2.0, nonché in sincrono durante i webinar; registrazioni vocali attraverso tool specifici.
<p>Risultati d'apprendimento previsti</p>	<p>A. Conoscenza e comprensione</p> <p>Gli studenti devono essere in grado di conoscere la lingua inglese in modo adeguato all'aggiornamento scientifico e professionale (livello prescritto: B1), oltre ad avere una conoscenza approfondita, pratica e teorico-critica delle tecnologie dell'informazione per utilizzarle adeguatamente con i soggetti con i quali andranno a lavorare. In particolare, è richiesta la conoscenza delle caratteristiche principali delle lingue indeuropee, delle principali strutture semantiche e lessicali specialmente in rapporto alle loro variazioni culturali e tecnologiche sul versante digitale e informatico.</p> <p>B. Conoscenza e capacità di comprensione applicate</p> <p>Lo studente deve essere in grado di sviluppare progetti formativi che prevedano l'uso della lingua inglese anche attraverso l'impiego dei media, nonché di reperire informazioni e condurre ricerche in lingua inglese; inoltre deve saper utilizzare un linguaggio - scritto e orale - ricco, complesso, semanticamente adeguato ai diversi contesti di apprendimento.</p> <p>C. Autonomia di giudizio</p> <p>La formazione, finalizzata alla maturazione di responsabilità etiche e sociali, permetterà di sviluppare autonomia di giudizio, idee originali, processi decisionali e scelte coerenti.</p> <p>L'autonomia di giudizio verrà sviluppata, in particolare, tramite ricerche (bibliografiche, sitografiche, etc.) autonome e guidate,</p>

	<p><i>case studies.</i></p> <p>D. Abilità comunicative</p> <p>Gli studenti sono in grado di utilizzare i termini tecnici appropriati alle diverse discipline e alle diverse tipologie di attività, con particolare riferimento alla capacità di relazionarsi a soggetti di diverse età, abilità e disabilità, genere, condizione socioculturale, utilizzando un appropriato e corretto linguaggio. Nei diversi ambiti formativi sarà opportuno esprimersi attraverso la comunicazione orale, scritta, grafica e anche attraverso l'impiego dei mezzi multimediali.</p> <p>Le abilità comunicative sono sviluppate principalmente in occasione delle attività di laboratorio, di ricerca-azione, di attività pratiche, dove sarà più facile motivare, stimolare, coinvolgere e rassicurare gli studenti, sia a livello individuale che di gruppo.</p> <p>E. Capacità di apprendimento</p> <p>Lo studente deve essere in grado di applicare i metodi e gli strumenti per approfondire i contenuti studiati, che potrà utilizzare sia nella sua professione sia per intraprendere studi successivi. Saranno trasferite abilità e conoscenze disciplinari per la progettazione di processi di apprendimento personalizzati ed adattati.</p> <p>Lo studente deve essere in grado di aggiornare e ampliare le proprie conoscenze in funzione del relativo impiego, rielaborando e applicando autonomamente le conoscenze e i metodi appresi. Gli studenti devono aver acquisito la capacità critica di rapportarsi, con originalità e autonomia, alle tematiche del corso.</p> <p>Le capacità di apprendimento sono conseguite attraverso il percorso del curriculum formativo del laureato, che si esplicita nelle lezioni teoriche, nella didattica erogativa e nella didattica interattiva.</p> <p>La capacità di apprendimento sarà verificata in maniera continua durante le attività formative e attraverso la valutazione della capacità di auto-apprendimento, in contesti formativi formali e informali.</p>
<p>Competenze da acquisire</p>	<p>RISULTATI ATTESI</p> <p>A. Utilizzo di libri di testo avanzati, conoscenza di alcuni temi d'avanguardia nell'ambito della materia oggetto di studio.</p>

	<p>Gli studenti verranno indirizzati all'utilizzo di risorse bibliografiche non soltanto tradizionali (cartacee) ma – attraverso un percorso di analisi critica delle risorse in rete – anche digitali.</p> <p>B. Approccio professionale al proprio lavoro e possesso di competenze adeguate per concepire argomentazioni, sostenerle e per risolvere problemi nell'ambito della materia oggetto di studio. Capacità di raccogliere e interpretare dati utili a determinare giudizi autonomi.</p> <p>Attraverso l'analisi di "casi di studio" ed esempi pratici desunti dalla vita quotidiana verranno evidenziati i meccanismi socio-psico-pedagogici alla base del nostro pensiero critico e che sottendono le modalità con le quali possiamo formulare giudizi e pareri. Saranno quindi fornite – oltre agli strumenti per il reperimento e la valutazione dei dati – alcune delle principali "buone pratiche" per una corretta interpretazione dei dati acquisiti.</p> <p>C. Capacità di comunicare informazioni, idee, problemi e soluzioni ad interlocutori specialisti e non specialisti.</p> <p>Agli studenti saranno fornite indicazioni e metodologie utili a organizzare una presentazione multimediale e a saperla esporre utilizzando lessico e modalità comunicative adeguate al pubblico di riferimento.</p> <p>D. Capacità di intraprendere studi successivi con un alto grado di autonomia.</p> <p>Gli studenti saranno aiutati a organizzare il proprio studio in modo proficuo mediante strumenti e metodi che favoriscano l'"imparare a imparare".</p>
<p>Organizzazione della didattica</p>	<p>DIDATTICA EROGATIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ N. 4 videolezioni registrate fruibili da piattaforma; ➤ N. 3 incontri sincroni in piattaforma; ➤ Podcast di tutte le video lezioni sopramenzionate. <p>DIDATTICA INTERATTIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 1 forum di orientamento al corso; ➤ 2 forum di approfondimento tematico (1 per modulo); ➤ Possibilità di svolgere lavori di (e in) gruppo. ➤ 2 e-tivity strutturate (come descritte nelle Modalità di verifica in

	<p><i>itinere</i>).</p> <p>AUTOAPPRENDIMENTO Per ciascun modulo sono previsti materiali didattici: approfondimenti tematici, articoli e slides del docente, letture open access, risorse in rete, bibliografia di riferimento, ecc.</p>
Testi consigliati per l'esame	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Courseware pre-strutturato in piattaforma. ➤ Slide delle videolezioni e dei sincroni. ➤ Materiali <i>open source</i> suggeriti in piattaforma durante il corso. ➤ <i>Testi consigliati nella versione in lingua inglese</i> (qualsiasi edizione): "Tom Jones", Henry Fielding
Modalità di verifica in itinere	<p>L'accesso alla prova finale (esame) è subordinato allo svolgimento delle seguenti 2 e-tivity:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ E-tivity 1 - Webquest. ➤ E-tivity 2 - Digital storytelling.
Modalità di svolgimento dell'esame finale	<p>La verifica dell'apprendimento avverrà attraverso il colloquio orale sui contenuti del corso e sull'eventuale relazione finale presentata. Il voto (min 18, max 30 con eventuale lode) è determinato dal livello della prestazione per ognuna delle seguenti dimensioni dell'esposizione orale: padronanza dei contenuti, appropriatezza delle definizioni e dei riferimenti teorici, chiarezza dell'argomentare, dominio del linguaggio specialistico.</p>
Lingua d'insegnamento	Italiano e Inglese in modalità "translanguaging"